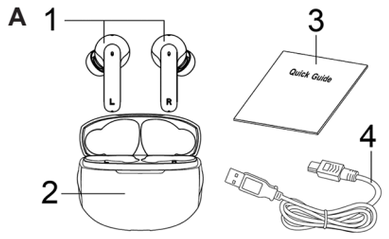
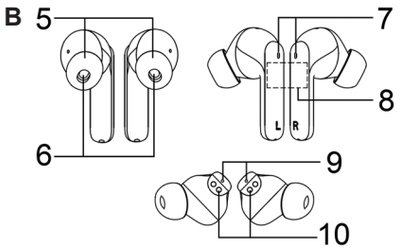
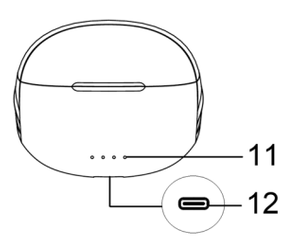
CANYON
YOU CAN

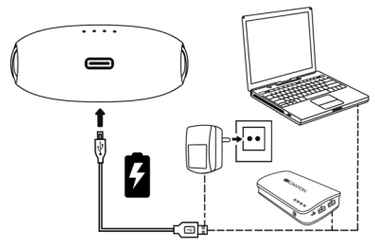
Wireless stereo headset
CNS-TWS8B
CNS-TWS8W

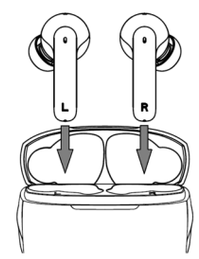
Quick Guide v 1.3

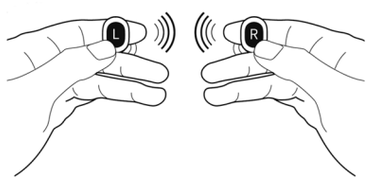


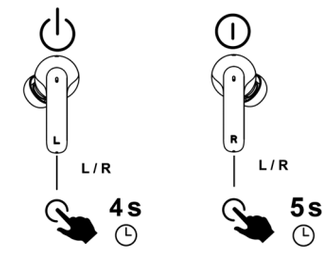


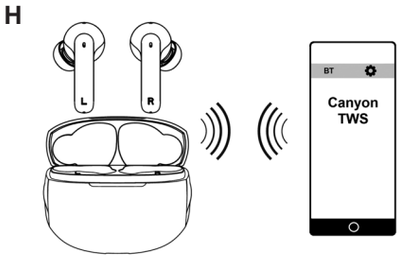


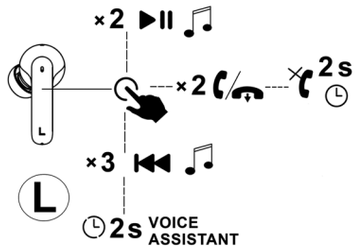


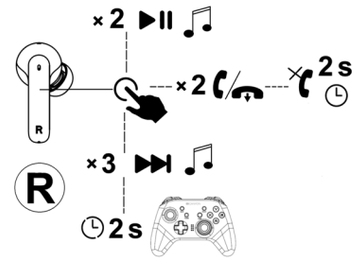












All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ENG: WIRELESS STEREO HEADSET

Model: CNS-TWS8B (black); CNS-TWS8W (white)

Specifications

General parameters: DC 5 V, 400 mA, 2.0 W, 20~20,000 Hz. BT 5.3. Transmission power per channel < 20 mW. BT signal transmission distance (without obstacles) up to 10 m. Game mode: 50 ms delay.

Charging case: 59×49×26 mm. Battery: Li-Polymer, 3.7 V, 470 mAh, non-removable; charging time up to 2 hours. Battery life ≥ 300 cycles.

Earphones: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); charging time up to 50 min. Speakers: channel separation 85 dB ± 3 dB (at 1 kHz); sensitivity 98 dB; 3 mW; impedance 32 ohms. Driver: 13 mm. Built-in microphones (2 × 2): omnidirectional; −42 dB; 125 dB (max. input); 2 V; 100−10,000 Hz.

Playback time: up to 7.5 hours on a single headphone charge (up to 32 hours in total with a charging case). Battery life in the standby mode: up to 180 days. Material: earphones and charging case - uncoated ABS plastic; ear cushions – silicone. Weight: 40,7 g. Moisture protection: no. Operation: temperature 0...45 °C, relative humidity max. 60 % (non-condensing).

Accessories (fig. A, B): 1. Earphones. **2.** Charging case. **3.** Quick Start Guide. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) cable (25 cm). **5.** Silicone ear cushions (size: S (×2), M (×2), L (×2)).

Appearance (fig. B, C): 6. Speaker. **7.** Earpiece LED indicator. **8.** Touch button. **9.** Microphone. **10.** Earphones' charging contacts. **11.** Case LED indicator. **12.** USB Type (C) connector.

First use (fig. D, E)

Before use, charge the case by connecting it with the USB cable **(4)** included in the package to a power source (adapter not included). You can also use an external battery or a PC as a power source. The LED indicator **(11)** flashes white while the case is charging and lights steadily when charging is complete. Next, charge the earphones by placing them in the charging case. The earphones' LEDs **(7)** light red constant during charging and the case LED **(11)** lights white for 4 s. When charging is completed, all LEDs turn off.

Turning on the earphones (fig. F, G). Remove the earphones from the case and they will turn on automatically. If it does not turn on, press and hold the touch button **(8)** for 4 s.

Pairing the earphones with the device (fig. H). Place the case with the earphones and the device within 90 cm of each other. Remove the earphones from the charging case. The connection between the earphones will be established automatically, and a short tone will sound. Flashing red and blue lights **(7)** indicate that the headphones are ready for pairing with the device. Turn on the BT unit, go to the BT settings and select the «Canyon TWS8» earphones. If the pairing is successful, you will hear a tone.

Control when listening to audio recordings (fig. I, J). Select a track on your device. Play/pause: press the touch button **(8)** of either earphone twice. Skip: press the touch button **(8)** on the right (skip to the next track) or left (skip to the previous track) earphone three times.

Control with an incoming call (fig. I, J). When there is an incoming call, to answer or end the call, press the touch button **(8)** on either earphone twice. To reject an incoming call: press and hold the button **(8)** of either earphone for 2 seconds.

Call the voice assistant (fig. I). Press and hold the touch button **(8)** of the left earphone for 2 s.

Switching on the game mode (fig. J). Press and hold the touch button **(8)** of the right earphone for 2 s.

Reset the pairing of the earphones to the device. Take the earphones out of the case. Press and hold the touch buttons **(8)** of both earphonessimultaneously for 4 seconds in order to reset the pairing to the device. Place the earphones into the charging case. Then repeat the process of pairing the earphones to a new device **(fig. H).**

Turning off the earphones (fig. G). To turn off, put the earphones in the charging case or press and hold the touch button **(8)** for up to 5 s. Also, if you are not connected to the device for more than 5 minutes, the earphones outside of the charging case will turn off automatically.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Set the volume to the minimum level before using the earphones This will help to avoid hearing damage due to sudden exposure to sound at maximum volume. Do not use earphones while driving. Protect from high humidity, water and dust, heat and direct sunlight. Do not drop, disassemble, or attempt to repair it by yourself. Clean off dirt with a soft, dry cloth without the use of detergents.

TROUBLE-SHOOTING

The earphones do not connect. Charge the earphones, check the connection settings of the device. Make sure that the earphones are specified as the audio output device. Turn the earphones off and on again.

Distorted sound. Reduce the distance between the earphones and the device. Adjust the sound volume. Check for other wireless devices that are causing interference near the earphones.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

WARRANTY TERMS

The warranty is 2 years from the date of purchase, unless otherwise specified by local law. The service life is 2 years. Additional warranty information is available at **canyon.eu/warranty-terms.**

The information contained herein is subject to change without prior notice to the user. For up-to-date information and details on the device, connection process, certificates, warranty and quality, please refer to the relevant installation and operation manuals available at **canyon.eu/drivers-and-manuals.**

All trademarks and brand names are the property of their respective owners. Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility of equipment. Information about certificates is available at **canyon.eu/certificates.**

Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

DISPOSAL INFO

These symbols indicate that you should follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) regulations when disposing of the device. According to the regulations, the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories must be disposed of separately at the end of their service life. Do not dispose of the device together with unsorted municipal waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of the device and its batteries, return them to the point of sale or take them to your local recycling center. For more information about recycling of this unit, contact your local household waste disposal service.

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk**.

BUL: БЕЗЖИЧНИ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ

Модел: CNS-TWS8B (черен цвят); CNS-TWS8W (бял цвят)

Технически данни

Общи параметри: DC 5 V, 400 mA, 2.0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Мощност на предаване на канал < 20 mW. Разстояние на предаване на сигнала BT (без препятствия) до 10 m. Режим на игра: 50 ms закъснение.

Кейс за зареждане: 59×49×26 mm. Батерия: литиево-полимерна, 3,7 V, 470 mAh, несменяема; време за зареждане до 2 h. Живот на батерията ≥ 300 цикъла.

Слушалки: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); време за зареждане до 50 min. Високоговорители: разделяне на канали 85 dB ± 3dB (при 1 kHz); 3 mW; чувствителност 98 dB; импеданс 32 Ома. Драйвер: 13 mm. Вградени микрофони (2 × 2): многопосочни; −42 dB; 125 dB (макс. вход); 2 V; 100–10 000 Hz.

Време за възпроизвеждане: до 7,5 h с едно зареждане на слушалките (общо до 32 h с кейса за зареждане). Период на зареждане в режим на очакване: до 180 дни. Материал: слушалки и кейс за зареждане от ABS пластмаса без покритие; възглавнички – силикон. Тегло: 40,7 g. Защита от влага: няма. Експлоатация: температура 0...45 °C, относителна влажност макс. 60 % (без кондензация).

Окомплектованост (фиг. А, Б): 1. Слушалки. **2.** Кейс за зареждане. **3.** Кратко ръководство за потребителя. **4.** Кабел USB Type (C) – USB Type (A) (25 sm). **5.** Силиконови възглавнички за уши (размери: S (×2), M (×2), L (×2)).

Външен вид (фиг. Б, В): 6. Високоговорител. **7.** Светодиоден индикатор за слушалките. **8.** Сензорен бутон. **9.** Микрофон. **10.** Контакти за зареждане на слушалките. **11.** Светодиоден индикатор за кейса. **12.** Конектор USB Type (C).

Започване на работа (фиг. D, E)

Преди употреба заредете кейса, като го свържете с доставения USB кабел **(4)** към източник на захранване (адаптерът не е в комплекта). Възможно е също така да се използва външна батерия или компютър като източник на захранване. Светодиодният индикатор **(11)** мига в бяло, докато кейса се зарежда, и свети постоянно, когато зареждането приключи. След това заредете слушалките, като ги поставите в кейса за зареждане. Светодиодите на слушалките **(7)** светят в червено по време на зареждане, а светодиодът на кейса **(11)** – свети в бяло за 4 s. Когато зареждането приключи, всички светодиоди изгасват.

Включване на слушалките (фиг. F, G). Извадете слушалките от кейса за носене и те ще се включат автоматично. Ако включването не се случи, натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** за 4 s.

Свържете слушалките с устройството (фиг. H). Поставете кейса за слушалки и устройството на разстояние не повече от 90 sm едно от друго. Извадете слушалките от кейса за зареждане. Връзката между слушалките ще се установи автоматично и ще прозвучи кратък звуков сигнал. Мигащите червена и синя светлина **(7)** показват, че слушалките са готови за сдвояване с устройство. Включете устройството BT, отидете в настройките на BT и изберете слушалките „Canyon TWS8". Ако сдвояването е успешно, ще прозвучи звуков сигнал.

Управление при слушане на аудиозаписи (фиг. I, J). Изберете песен от устройството. Възпроизвеждане/пауза: натиснете два пъти сензорния бутон **(8)** на двете слушалки. Преминаване: натиснете три пъти сензорния бутон **(8)** на дясната (преминаване към следваща песен) или лявата (преминаване към предишна песен) слушалка.

Управление с входящо повикване (фиг. I, J). Когато постъпи повикване, натиснете натиснете два пъти сензорния бутон **(8)** на двете слушалки, за да приемете или прекратите повикването. Отхвърляне на входящо повикване: натиснете и задръжте бутона **(8)** на двете слушалки за 2 секунди.

Извикване на гласовия асистент (фиг. I). Натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** на лявата слушалка за 2 s.

Включете на игровия режим (фиг. J). Натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** на дясната слушалка за 2 s.

Нулиране на сдвояването на слушалките с устройството. Извадете слушалките от кейса. Натиснете и задръжте сензорните бутони **(8)** на двете слушалки едновременно за 4 s, за да нулирате сдвояването с устройството. Поставете слушалките в кейса за зареждане. След това повторете процеса на сдвояване на слушалките с новото устройство **(фиг. H).**

Изключване на слушалките (фиг. G). За да се изключите, поставете слушалките в кейса за зареждане или натиснете и задръжте сензорния бутон **(8)** за не повече от 5 s. Също така, ако не сте свързани с устройството за повече от 5 min, слушалките извън кейса за зареждане ще се изключат автоматично.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настройте силата на звука на минимално ниво, преди да използвате слушалките. Това ще помогне да се избегне увреждане на слуха поради внезапно излагане на звук с максимална сила. Не използвайте слушалките по време на шофиране. Предпазвайте от прекомерна влага, вода и прах, топлина и пряка слънчева светлина. Не изпускайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате сами. Почистете замърсяванията с мека, суха кърпа, без да използвате почистващи препарати.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.

Слушалките не са включени. Заредете слушалките и проверете настройките за свързване на устройството. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно аудиоустройство. Изключете и включете отново слушалките.

Изкривен звук. Намалете разстоянието между слушалките и устройството. Регулиране на силата на звука. Проверете дали в близост до слушалките няма други безжични устройства, които да причиняват смущения.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ. Гаранцията е 2 години от датата на закупуване, освен ако местното законодателство не предвижда друго. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна гаранционна информация е достъпна на уеб страницата **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia.**

Съдържащата се тук информация може да бъде променена без предизвестие. За актуална информация и подробна информация за устройството, процеса на свързване, сертификати, гаранция и качество, моля, вижте съответните ръководства за инсталиране и експлоатация, налични на уеб страницата **canyon.bg/drajveri-i-narchnitsi**. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици. Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост. Информация за сертификатите е достъпна на уеб страницата **canyon.bg/sertifikati**.

Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези символи показват, че при изхвърлянето на устройството трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Съгласно разпоредбите устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности трябва да се изхвърлят отделно в края на експлоатационния им срок. Не изхвърляйте устройството заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите устройството и батерията му, трябва да ги върнете на вашия дилър или в местния център за рециклиране. Свържете се с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци за подробности относно рециклирането на това устройство.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk**.

CES: BEZDRÁTOVÁ STEREO SLUCHÁTKA

Model: CNS-TWS8B (černá); CNS-TWS8W (bílá)

Specifikace

Obecné parametry: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Přenosový výkon na kanál < 20 mW. Přenosová vzdálenost signálu BT (bez překážek) až 10 m. Herní režim: zpoždění 50 ms.

Nabíjecí pouzdro: 59×49×26 mm. Baterie: LiPo, 3,7 V, 470 mAh, nevyměnitelná; doba nabíjení až 2 h. Životnost baterie ≥ 300 cyklů.

Sluchátka: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); doba nabíjení až 50 min. Reproduktory: oddělení kanálů 85 dB ± 3 dB (při 1 kHz); 3 mW; citlivost 98 dB; impedance 32 Ω. Ovladač: 13 mm. Integrované mikrofony (2 × 2): všesměrové; −42 dB; 125 dB (max. vstup); 2 V; 100–10 000 Hz.

Doba přehrávání: až 7,5 h na jedno nabití sluchátek (celkem až 32 h s dobíjení přes nabíjecí pouzdro). Doba uchování nabití v pohotovostním režimu: až 180 dní. Materiál: sluchátka a nabíjecí pouzdro z nepotaženého plastu ABS; nástavce do uší ze silikonu. Hmotnost: 40,7 g. Ochrana proti vlhkosti: žádná. Provoz: teplota 0...45 °C, relativní vlhkost max. 60 % (bez kondenzace).

Obsah balení (obr. A, B): 1. Sluchátka. **2.** Nabíjecí pouzdro. **3.** Stručný návod k použití. **4.** Kabel USB Type (C) – USB Type (A) (25 cm). **5.** Silikonové nástavce do uší (velikosti: S (×2), M (×2), L (×2)).

Vzhled (obr. B, C): 6. Reproduktor. **7.** LED indikátor sluchátek. **8.** Dotykové tlačítko. **9.** Mikrofon. **10.** Kontakty pro nabíjení sluchátek. **11.** LED indikátor pouzdra. **12.** Konektor USB Type (C).

Začátek použití (obr. D, E)

Před použitím nabijte pouzdro připojením ke zdroji energie pomocí dodaného USB kabelu **(4)** (adaptér není součástí balení). Jako zdroj napájení je možné použít také externí baterii nebo počítač. Indikátor LED **(11)** během nabíjení pouzdra bliká bíle a po dokončení nabíjení se trvale svítí. Poté sluchátka nabijte vložením do nabíjecího pouzdra. Indikátory LED sluchátek **(7)** svítí během nabíjení červeně a indikátor LED pouzdra **(11)** svítí bíle po dobu 4 sec. Po dokončení nabíjení všechny indikátory LED zhasnou.

Zapnutí sluchátek (obr. F, G). Po vyjmutí z pouzdra se sluchátka automaticky zapnou. Pokud k zapnutí nedojde, stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** po dobu 4 sec.

Spojování sluchátek se zařízením (obr. H). Umístěte pouzdro na sluchátka a zařízení do vzdálenosti 90 cm. Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra. Spojení mezi sluchátky se naváže automaticky a zazní krátký tón. Blikající červené a modré indikátory **(7)** označují, že sluchátka jsou připravena na spojování se zařízením Zapněte zařízení BT, přejděte do nastavení BT a vyberte sluchátka «Canyon TWS8». Pokud je spojení úspěšné, zazní zvukový signál.

Ovládání při poslechu zvukových nahrávek (obr. I, J). Vyberte stopu v zařízení. Přehrávání/pauza: dvakrát stiskněte dotykové tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek. Přeskočení: stiskněte třikrát dotykové tlačítko **(8)** na pravém (přeskočení na další stopu) nebo levém (přeskočení na předchozí stopu) sluchátku.

Ovládání při příchozím hovoru (obr. I, J). Při příchozím hovoru dvakrát stiskněte dotykové tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek, abyste hovor přijali nebo ukončili. Odmítnutí příchozího hovoru: Stiskněte a podržte tlačítko **(8)** na některém ze sluchátek po dobu 2 sec.

Volání hlasového asistenta (obr. I). Stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** levého sluchátka po dobu 2 sec.

Aktivace herního režimu (obr. J). Stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** pravého sluchátka po dobu 2 sec.

Obnovení spojení sluchátek se zařízením

Vyjměte sluchátka z pouzdra. Stisknutím a podržením dotykových tlačítek **(8)** obou sluchátek současně po dobu 4 sec obnovíte spojování se zařízením. Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. Poté zopakujte proces spojování sluchátek s novým zařízením **(obr. H).**

Vypnutí sluchátek (obr. G). Chcete-li sluchátka vypnout, vložte je do nabíjecího pouzdra nebo stiskněte a podržte dotykové tlačítko **(8)** po dobu až 5 sec. Pokud nebudou k zařízení připojene déle než 5 min, sluchátka se mimo nabíjecí pouzdro vypnou automaticky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR! Před použitím sluchátek nastavte hlasitost na minimální úroveň. To pomůže zabránit poškození sluchu v důsledku náhlého dopadu zvuku na maximální hlasitost. Během řízení vozidla nepoužívejte sluchátka. Chraňte před nadměrnou vlhkostí, vodou a prachem, ohřevu a přímým slunečním zářením. Nespouštějte, nerozebírejte, nepokoušejte se opravit sami. Nečistoty odstraňte měkkým suchým hadříkem bez použití čisticích prostředků.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Sluchátka se nepřipojují. Nabijte sluchátka, zkontrolujte nastavení připojení zařízení. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zadána jako výstupní zařízení pro zvuk. Vypněte a znovu zapněte sluchátka.

Zkreslený zvuk. Zmenšete vzdálenost mezi sluchátky a zařízením. Upravte hlasitost zvuku. Zkontrolujte, zda v blízkosti sluchátek nedochází k rušení jinými bezdrátovými zařízeními.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY. Záruka je 2 roky od data nákupu, pokud místní zákony nestanoví jinak. Životnost je 2 roky. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/zarucni-podminky.**

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace a podrobnosti o zařízení, procesu připojení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v příslušných instalačních a uživatelských příručkách dostupných na adrese **czech.canyon.eu/ovladace-a-prirucky.** Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků. Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě. Informace o certifikátech jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/certifikaty-cz.**

Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMACE O RECYKLACI

Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrického a elektronických zařízení (WEEE). Podle předpisů musí být zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i elektrické a elektronické příslušenství po skončení životnosti likvidovány odděleně. Přístroj nevyhazujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete -li zařízení a baterii zlikvidovat, musíte je vrátit na prodejní místo nebo do místního recyklačního centra. Podrobnosti o recyklaci této jednotky získáte od místní služby pro likvidaci domovního odpadu.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU: KABELLOSE STEREO-OHRHÖRER

Modell: CNS-TWS8B (schwarz); CNS-TWS8W (weiß)

Technische Kenndaten

Allgemeine Parameter: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20.000 Hz. BT 5.3. Sendeleistung pro Kanal < 20 mW. BT-Signalübertragungsreichweite (ohne Hindernisse) bis zu 10 m. Spielmodus: 50 ms Verzögerung.

Ladekoffer: 59×49×26 mm. Akku: Lithium-Polymer, 3,7 V, 470 mAh, nicht entfernbar; Ladezeit bis zu 2 Stunden. Ladezyklen der Batterie ≥ 300 Zyklen.

Ohrhörer: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); Ladezeit bis zu 50 min. Lautsprecher: Kanaltrennung 85 dB ± 3 dB (bei 1 kHz); 3 mW; Empfindlichkeit 98 dB; Impedanz 32 Ohm. Treiber: 13 mm. Integrierte Mikrofone (2 × 2): omnidirektional; −42 dB; 125 dB (max. Eingang); 2 V; 100–10.000 Hz.

Wiedergabezeit: bis zur 7,5 Stunden mit einer Ohrhörerladung (insgesamt bis zu 32 Stunden mit Ladekoffer). Bereitschaftszeit: bis zu 180 Tage. Material: Ohrhörer und Ladekoffer aus unbeschichtetem ABS-Kunststoff; Ohrpolster aus Silikon. Gewicht: 40,7 g. Wasserdicht: nein. Betrieb: Temperatur 0…45 °C, relative Luftfeuchtigkeit max. 60 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (Abb. A, B): 1. Ohrhörer. **2.** Ladekoffer. **3.** Schnellstartanleitung. **4.** USB-Typ (C) auf USB-Typ-A Kabel (25 cm). **5.** Silikon-Ohrpolster (Größe: S (×2), M (×2), L (×2)).

Außenansicht (Abb. B, C): 6. Lautsprecher. **7.** Ohrhörer-LED. **8.** Berührungstaste. **9.** Mikrofon. **10.** Ohrhörer-Ladekontakte. **11.** Ladekoffer-LED. **12.** USB-Typ (C)-Anschluss.

Inbetriebnahme (Abb. D, E)

Laden Sie den Ladekoffer vor der Erstverwendung auf, indem Sie ihn mit dem mitgelieferten USB-Kabel **(4)** an eine Stromquelle anschließen (Adapter nicht im Lieferumfang enthalten). Als Stromquelle kann auch eine externe Batterie oder ein PC verwendet werden. Die LED-Anzeige **(11)** blinkt weiß, während der Ladekoffer aufgeladen wird, und leuchtet konstant, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Des Weiteren legen Sie die Ohrhörer zum Aufladen in den Ladekoffer. Die Ohrhörer-LEDs **(7)** leuchten während des Ladevorgangs konstant rot und die Ladekoffer-LEDs **(11)** weiß 4 s lang. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle LEDs.

Einschalten der Ohrhörer (Abb. F, G). Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer heraus, sie schalten sich automatisch ein. Wenn das Einschalten nicht erfolgt, halten Sie die Berührungstaste **(8)** 4 s lang gedrückt.

Koppeln der Ohrhörer mit dem Gerät (Abb. H). Platzieren Sie den Ladekoffer mit Ohrhörer darin und das Gerät innerhalb von 90 cm voneinander. Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer. Die Verbindung zwischen den Ohrhörern wird automatisch hergestellt und ein kurzer Ton ertönt. Die rot und blau blinkenden Ohrhörer-LEDs **(7)** zeigen an, dass die Ohrhörer zur Kopplung mit dem Gerät bereit sind. Schalten Sie das BT an Ihrem Gerät ein, gehen Sie zu den BT-Einstellungen und wählen Sie «Canyon TWS8»-Ohrhörer. Wenn die Kopplung erfolgreich war, ertönt ein Ton.

Steuerung beim Anhören von Audioaufnahmen (Abb. I, J). Wählen Sie einen Musiktitel auf Ihrem Gerät aus. Wiedergabe/Pause: Drücken Sie die Berührungstaste **(8)** zweimal an einem der beiden Ohrhörer. Musiktitel überspringen: drücken Sie die Berührungstaste **(8)** dreimal an dem rechten (zum nächsten Titel springen) oder linken (zum vorherigen Titel springen) Ohrhörer.

Verwaltung eingehender Anrufe (Abb. I, J). Bei einem eingehenden Anruf drücken Sie zweimal die Berührungstaste **(8)** an einem der beiden Ohrhörer, um den Anruf anzunehmen oder zu beenden. Einen eingehenden Anruf ablehnen: halten Sie die Berührungstaste **(8)** an einem der beiden Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt.

Sprachassistenten anrufen (Abb. I). Halten Sie die Berührungstaste **(8)** des linken Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt.

Spielmodus einschalten (Abb. J). Halten Sie die Berührungstaste **(8)** des rechten Ohrhörers 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Kopplung der Ohrhörer mit einem Gerät zurücksetzen

Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladekoffer heraus. Halten Sie die Berührungstaste **(8)** beider Ohrhörer gleichzeitig 4 Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung mit dem Gerät zurückzusetzen. Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer. Wiederholen Sie dann den Kopplevorgang der Ohrhörer mit einem neuen Gerät **(Abb. H).**

Ausschalten der Ohrhörer (Abb. G). Zum Ausschalten legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer oder halten Sie die Berührungstaste **(8)** bis zu 5 Sekunden lang gedrückt. Außerdem werden die Ohrhörer, die sich außerhalb des Ladekoffers befinden, automatisch ausgeschaltet, wenn länger als 5 Minuten keine Verbindung mit dem Gerät besteht.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Stellen Sie die Lautstärke auf den niedrigsten Wert ein, bevor Sie die Ohrhörer benutzen. So vermeiden Sie Gehörschäden, die durch plötzlichen Lärm bei maximaler Lautstärke entstehen können. Verwenden Sie während der Fahrt keine Ohrhörer. Schützen Sie vor übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser und Staub, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Reinigen Sie den Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

FEHLERBEHEBUNG. Die Ohrhörer schalten sich nicht ein. Laden Sie die Ohrhörer auf, überprüfen Sie die Verbindungseinstellungen des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer als Audioausgabegerät angegeben sind. Schalten Sie die Ohrhörer aus und wieder ein. **Verzerrter Klang.** Verringern Sie den Abstand zwischen den Ohrhörern und dem Gerät. Stellen Sie die Lautstärke ein. Überprüfen Sie, ob andere kabellose Geräte eventuell in der Nähe der Ohrhörer Störungen verursachen.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIEBEDINGUNGEN. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum, sofern nicht durch örtliche Gesetze etwas anderes bestimmt ist. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms.**

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und Details zu Gerät, Anschlussverfahren, Zertifikaten, Garantie und Qualität finden Sie in den entsprechenden Installations- und Benutzerhandbüchern, die unter **canyon.eu/drivers-and-manuals** verfügbar sind. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Informationen über Zertifikate finden Sie unter **canyon.eu/certificates.** In China hergestellt.

Hersteller/Importeur: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel. +357-25-85-70-00, asbis.com.

INFORMATIONEN ZUM RECYCLING

Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung Ihres Geräts die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör am Ende der Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um das Gerät und seine Batterien zu entsorgen, geben Sie es an der Verkaufsstelle zurück oder bringen Sie es zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling dieses Geräts an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **canyon.eu/user-help-desk**.

ELL: ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: CNS-TWS8B (μαύρα); CNS-TWS8W (λευκά)

Προδιαγραφές

Γενικές παράμετροι: DC 5 V, 400 mA, 2.0 W, 20–20,000 Hz. BT 5.3. Ισχύς μετάδοσης ανά κανάλι < 20 mW. Απόσταση μετάδοσης σήματος BT (χωρίς εμπόδια) έως και 10 m. Λειτουργία παιχνιδιού: καθυστέρηση 50 ms.

Θήκη φόρτισης: 59×49×26 mm. Μπαταρία: Li-Polymer, 3.7 V, 470 mAh, μη αφαιρούμενη· χρόνος φόρτισης έως και 2 ώρες. Ζωή μπαταρίας ≥ 300 κύκλοι.

Ακουστικά: 36×20×17 mm· 80 mA· 40 mAh (×2)· χρόνος φόρτισης έως και 50 λεπτά. Ηχεία: διαχωρισμός καναλιού 85 dB ± 3 dB (στα 1 kHz)· ευαισθησία 98 dB· 3 mW· αντίσταση 32 ohms. Οδηγός: 13 mm. Ενσωματωμένοι μικρόφωνοι (2 × 2): ομνιδιεκτικοί· −42 dB· 125 dB (μέγ. είσοδος)· 2 V· 100–10 000 Hz.

Χρόνος αναπαραγωγής: έως και 7.5 ώρες με μία φόρτιση ακουστικού (συνολικά έως και 32 ώρες με τη θήκη φόρτισης). Ζωή μπαταρίας σε κατάσταση αναμονής: έως και 180 ημέρες. Υλικό: ακουστικά και θήκη φόρτισης - ακάλυπτο πλαστικό ABS· μαξιλάρια αυτιών - σιλικόνη. Βάρος: 40,7 γρ. Προστασία από υγρασία: όχι. Λειτουργία: θερμοκρασία 0...45 °C, σχετική υγρασία μέγ. 60 % (χωρίς συμπύκνωση).

Αξεσουάρ (εικ. A, B): 1. Ακουστικά. **2.** Θήκη φόρτισης. **3.** Οδηγίες γρήγορης εκκίνησης. **4.** Καλώδιο USB Type (C) – USB Type (A) (25 εκ). **5.** Μαξιλαράκια αυτιών από σιλικόνη (μέγεθος: S (×2), M (×2), L (×2)).

Εμφάνιση (εικ. B, Γ): **6.** Ηχείο. **7.** Ένδειξη LED ακουστικού. **8.** Αφής κουμπί. **9.** Μικρόφωνο. **10.** Φόρτιση ακουστικών. **11.** Ένδειξη LED θήκης. **12.** Σύνδεση USB Type (C).

Πρώτη χρήση (εικ. Δ, Ε)

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη θήκη συνδέοντας τη με το καλώδιο USB **(4)** που περιλαμβάνεται στη συσκευασία σε πηγή τροφοδοσίας (δεν περιλαμβάνεται αντάπτορας). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε εξωτερική μπαταρία ή έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή ως πηγή τροφοδοσίας. Η ένδειξη LED **(11)** αναβοσβήνει λευκό κατά τη διάρκεια της φόρ

KAZ: СЫМСЫЗ СТЕРЕО ҚҰЛАҚҚАПТАР

Үлгі: CNS-TWS8B (қара түс); CNS-TWS8W (ақ түс)

Техникалық сипаттама

Жалпы сипаттамалар: DC 5 В, 400 мА, 2,0 Вт, 20–20 000 Гц. BT 5.3. Арнаға беру қуаты < 20 мВт. BT сигналын беру қашықтығы (кедергісіз) 10 м дейін. Ойын режимі: 50 мс кідіріс.

Зарядтау қорапшасы: 59×49×26 мм. Батарея: литий полимері, 3,7 В, 470 мА·сағ, алынбайтын; зарядтау уақыты 2 сағатқа дейін. Батареяның қызмет ету мерзімі ≥ 300 цикл.

Құлақаспап: 36×20×17 мм; 80 мА; 40 мА·сағ (×2); зарядтау уақыты 50 минутқа дейін. Динамиктер: арналарды белу 85 дБ ± 3 дБ (1 кГц кезінде); 3 мВт; сезімталдық 98 дБ; импеданс 32 Ом. Драйвер: 13 мм. Кіріспірлерін микрофондар (2 × 2): барлық бағыттағы; −42 дБ; 125 дБ (кіре берістегі макс.); 2 В; 100–10 000 Гц.

Ойнату уақыты: бір рет зарядтағанда 7,5 сағатқа дейін (зарядтау қорапшасынан зарядтаумен барлығы 32 сағатқа дейін). Құту режимінде зарядты сақтау кезеңі: 180 күнге дейін. Материал: құлақаспап және зарядтау қорапшасы – бүркуіш АБС пластик; амбушюралар – силикон. Салмағы: 40,7 г. Су өтпейтіні: жоқ. Пайдалану: температура 0…45 °C, салыстырмалы ылғалдылық 60 % жоғары емес (конденсация жоқ).

Жиынтықтау (A, B сур.): **1.** Құлақаспап. **2.** Зарядтау қорапшасы. **3.** Пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) кабелі (25 см). **5.** Силиконды амбушюралар (өлшемдері: S (×2), M (×2), L (×2)).

Сыртқы түрі (B, C сур.): **6.** Динамик. **7.** Құлақаспап жарықдиодты индикаторы. **8.** Сенсорлық түйме. **9.** Микрофон. **10.** Құлақаспапты зарядтау контактілері. **11.** Қорапшаның жарықдиодты индикаторы. **12.** USB Type (C) қосқышы.

Пайдаланудың басталуы (D, E сур.)

Қолданар алдында қорапшаны берілген USB кабелі **(4)** арқылы қуат көзіне қосу арқылы зарядтаңыз (адаптер жиынтыққа кірмейді). Қуат көзі ретінде сыртқы батареяны немесе компьютерді де пайдалануға болады. Жарықдиодты индикатор **(11)** қорапшада зарядтау кезінде жасыл болып жыпылықтайды және зарядтау аяқталған кезде жанып тұрады. Одан кейін құлақаспапты зарядтау қорабына салу арқылы зарядтаңыз. Құлақаспапты жарықдиодты индикаторлары **(7)** зарядтау кезінде қызыл, ал қорапшаның жарықдиодты индикаторы **(11)** 4 секунд аң жанады. Зарядтау аяқталған кезде барлық жарық диодтары өшеді.

Құлақаспаптарды қосу (F, G сур.). Құлақаспаптарды қорапшадан алыңыз, олар автоматты түрде қосылады. Егер ол қосылмаса, оралық түймені **(8)** 4 секунд басып тұрыңыз.

Құлақаспаптарды құрылымен жұптау (H сур.). Құлақаспапты бар қорапшасын және құрылғыны бір-бірінен 90 см қашықтықта орналастырыңыз. Құлақаспапты зарядтау қорапшасынан алыңыз. Құлақаспап арасындағы жұптастыру автоматты түрде орнатылады және қыска дыбыстық сигнал естіледі. Жылыпықтап тұрған қызыл және көк индикаторлар **(7)** құлақаспапты құрылымен жұптастыруға дайын екенін көрсетеді. Құрылғының ВТ қосынды, ВТ параметрлеріне өтіп, «Canyon TWS8» құлақаспаптарын тандаңыз. Жұптастыру сәтті болған кезде тоналды сигнал естіледі.

Аудио жазбаларды тыңдау кезінде басқару (I, J сур.). Құрылғыдағы тректі тандаңыз. Ойнату/үзіліс: кез келген құлақаспаптағы сенсорлық түймені **(8)** екі рет басыңыз. Өткізін жіберу: оң жақ құлақаспаптағы (келесі трекке өту) немесе сол жақ құлақаспаптағы (алдыңғы трекке өту) сенсорлық түймені **(8)** үш рет басыңыз.

Кіріс қоңыраудың кезінде басқару (I, J сур.). Кіріс қоңырауы болған кезде қоңырауға жауап беру немесе аяқтау үшін сенсорлық түймені **(8)** екі рет басыңыз. Кіріс қоңырауды қабылдамау: сенсорлық түйменіи **(8)** 2 секундтан басып тұрыңыз.

Дауыстық көмекшіге қоңырау шалу (I сур.). Сол жақ құлақаспапты сенсорлық түймесін **(8)** 2 секунд басып тұрыңыз.

Ойын режимін қосу (J сур.). Оң жақ құлақаспапты сенсорлық түймесін **(8)** 2 секунд басып тұрыңыз.

Құлақаспаптарды құрылымен жұптастыруды қалпына келтіру. Құлақаспапты қорапшадан алыңыз. Құлақаспаптарды қалпына келтіру үшін екі құлақаспаптың сенсорлық түймелерін **(8)** бір уақытта 4 секунд басып тұрыңыз. Құлақаспаптарды зарядтау қорапшасына салыңыз. Содан кейін құлақаспаптарды жаңа құрылымен жұптау процесін қайталаңыз **(H сур.).**

Құлақаспаптарды өшіру (G сур.). Өшіру үшін құлақаспаптарды зарядтау қорапшасына салыңыз немесе сенсорлық түймені **(8)** 5 секундқа дейін басып тұрыңыз. Сондай-ақ, құрылғымен 5 минуттан астам байланыс болмаса. зарядтау қорабында жоқ құлақаспаптарын тандаңыз. Жұптастыру сәтті болған кезде тоналды сигнал естіледі.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құлақаспапты пайдаланбас бұрын дыбыс деңгейін ең төменгі деңгейге орнатыңыз. Бұл максималды дыбыс деңгейінде кенеттен дыбыс әсерінен есту қабілетіңіз зақымдануын болдырмауға кемектеседі. Келік жүргізу кезінде құлақаспапты қолданбаңыз. Жоғары ылғалдылықтан, су мен шаңнан, ыстықтан және тікелей күн сәулесінен қорғаңыз. Түсірмеңіз, бөлшектемеңіз, өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жуғыш заттарды қолданбай, кірді жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ. Құлақаспаптар қосылмайды. Құлақаспаптары зарядталуы, құрылғының қосылым параметрлерін тексеріңіз. Құлақаспаптардың аудио шығыс құрылғысы ретінде көрсетілгеніне көз жеткізіңіз. Құлақаспапты өшіріп, қайта қосыңыз. Бұрмаланған дыбыс. Құлақаспаптар пен құрылғы арасындағы қашықтықты азайтыңыз. Дыбыс деңгейін реттеңіз. Құлақаспаптардың жанында кедергі тудыратын басқа сымсыз құрылғыларды тексеріңіз.

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтында қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk**

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ. Кепілдік –ерер жеріліктісатып алынған күннен бастап 2 жыл. Қызмет мерзімі – 2 жыл. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтынан алуға болады.

Осы құжаттағы ақпарат пайдаланушыға алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен құрылғы, қосылу процесі, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы толық ақпаратты **canyon.eu/drivers-and-manuals** веб-бетінде қолжетімді орнату және пайдалану жөніндегі тиісті нұсқаулықтардан қараңыз. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Электромагниттік үйлесімділік бойынша 2014/30/ЕU директивасы. Сертификаттар туралы ақпарат **canyon.eu/certificate** веб-бетінде қол жетімді.

Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел. +357-25-85-70-00, asbis.com

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл таңбалар бұл өнімді қоқысқа тастау кезінде электрлік және электрондық жабдықтың қалдықтары (WEEE) ережелерін сақтау керек екенін көрсетеді. Қайталанура сәйкес құрылғы, оның батареяларын мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электрондық аксессуарларын қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек кәдеге жаратуға жатады. Құрылғыны сұрыптамаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, өйткені бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыны және оның аккумуляторын қоқысқа тастау үшін оларды сату орнына қайтару немесе қайта өңдеу орталығына апару қажет. Осы құрылғыны қайта өңдеу туралы толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.

LAV: BEZVADU STEREO AUSTIŅAS

Modelis: CNS-TWS8B (melnā); CNS-TWS8W (baltā)

Tehniskie dati

Vispārīgi parametri: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Pārraides jauda uz kanālu < 20 mW. BT signāla pārraides attālums (bez šķēršļiem) līdz 10 m. Spēles režīms: 50 ms aizkave.

Uzlādes futrālis: 59×49×26 mm. Akumulators: litija polimēra, 3,7 V, 470 mAh, neizņemams; uzlādes laiks līdz 2 st. Akumulatora darbības laiks ≥ 300 cikli.

Austiņas: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); uzlādes laiks līdz 50 min. Skaļruņi: kanālu atdalīšana 85 dB ± 3 dB (pie 1 kHz); 3 mW; jutība 98 dB; pretestība 32 Ω. Draiveris: 13 mm. Integrētie mikrofoni (2 × 2): visvirzieni; −42 dB; 125 dB (maks. ieejā); 2 V; 100–10 000 Hz.

Atskaņošanas laiks: līdz 7,5 st ar vienu austiņu uzlādi (kopā ar uzlādes futrāli līdz 32 st). Uzlādes glabāšanas periods gaidīšanas režīmā: līdz 180 dienām. Materiāls: austiņas un uzlādes futrālis no nepārklātas ABS plastmasas; ausu spilventiņi no silikona. Svars: 40,7 g. Mitrumaizsardzība: nav. Ekspluatācija: temperatūra 0…+45 °C, relatīvais mitrums ne vairāk kā 60 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (A, B att.): **1.** Austiņas. **2.** Uzlādes futrālis. **3.** Ātrā lietošanas pamācība. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) kabeli (25 cm). **5.** Silikona ausu spilventiņi (izmēri: S (×2), M (×2), L (×2)).

Izskats (B, C att.): **6.** Skaļrunis. **7.** Austiņu LED indikators. **8.** Skārienpoga. **9.** Mikrofons. **10.** Austiņu uzlādes kontakti. **11.** Futrāļa LED indikators. **12.** USB Type (C) savienotājs.

Lietošanas sākšana (D, E att.)

Pirms lietošanas uzlādējiet futrāli, pievienojot to ar komplektā iekļauto USB kabeli **(4)** strāvas avotam (adapteris nav komplektā). Kā barošanas avotu ir iespējams izmantot arī ārējo akumulatoru vai datoru. LED indikators **(11)** mirgo baltā, kamēr notiek futrāļa uzlāde, un nepārtraukti iedegas, kad uzlāde ir pabeigta. Pēc tam uzlādējiet austiņas, ievietojot tās uzlādes futrālī. Uzlādes laikā austiņu LED indikatori **(7)** iedegas sarkanā krāsā, un korpusa LED indikators **(11)** iedegas baltā krāsā 4 s. Kad uzlāde ir pabeigta, visi LED indikatori nodziest.

Austiņu ieslēgšana (F, G att.). Izņemiet austiņas no futrāļa, un tās automātiski ieslēdzas. Ja ieslēgšanās nenotiek, nospiediet un turiet skārienpogu **(8)** beigām 4 s.

Savienojiet austiņas ar ierīci (H att.). Novietojiet austiņu futrāli un ierīci 90 cm attālumā vienu no otra. Izņemiet austiņas no uzlādes futrāļa. Savienojums starp austiņām tiks izveidots automātiski un atskanēs īss tonālais signāls. Mirgojoši sarkanā un zilā indikatori **(7)** norādi, ka austiņas ir gatavas savienošanai ar ierīci. Ieslēdziet BT ierīcē, atveriet BT iestatījumus un izvēlieties austiņas «Canyon TWS8». Ja savienošana ir veiksmīga, atskanēs tonālais signāls.

Vadība, klausoties audioierakstus (I, J att.). Ierīcē atlasiet dziesmu. Atskaņošana/pauze: divreiz pieskarieties skārienpogai **(8)** vienā no austiņām. Izlaišana: trīs reizes nospiediet skārienpogu **(8)** labajā (pārlaišana uz nākamo dziesmu) vai kreisajā (pārlaišana uz iepriekšējo dziesmu) austiņā.

Vadība ar ienākošo zvanu (I, J att.). Kad tiek saņemts zvans, divreiz nospiediet skārienpogu **(8)** uz jebkuras no austiņām, lai atbildētu uz zvanu vai to pārtrauktu. Ienākošā zvana noraidīšana: nospiediet 2 sekundēm turiet nospiestu pogu **(8)** uz jebkuras no austiņām.

Balss palīga aktivizēšana (I att). Nospiediet un turiet kreiso austiņas skārienpogu **(8)** 2 s.

Spēles režīma ieslēgšana (J att.). Nospiediet un turiet nospiestu labo austiņas skārienpogu **(8)** 2 s.**Austiņu savienošanas pāri ar ierīci atiestatīšana**

Izņemiet austiņas no futrāļa. Nospiediet un turiet abas austiņu skārienpogas **(8)** vienlaicīgi 4 s, lai atiestatītu savienošanu ar ierīci. Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī. Pēc tam atkārtojiet austiņu savienošanas procesu ar jauno ierīci **(H att.)**.

Austiņas izslēgšana (G att.). Lai izslēgtu austiņas, ievietojiet tās uzlādes futrālī vai nospiediet un turiet nospiestu skārienpogu **(8)** līdz 5 s. Arī tad, ja austiņas ārpus uzlādes futrāļa nav savienotas ar ierīci ilgāk par 5 min, tās automātiski izslēdzas.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Pirms austiņu lietošanas iestatiet skaļumu uz minimālo līmeni. Tas palīdzēs izvairīties no dzirdes bojājumiem, ko izraisa pēkšņa skaņas iedarbība ar maksimālo skaļumu. Vadīšanas laikā nelietojiet austiņas. Sargāt no pārmērīga mitruma, ūdens un putekļiem, karstuma un tiešiem saules stariem. Nenomet, neizjaukt un neremontēt labot paši. Notīriet netīrumus ar mīkstu, sausu drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA. Austiņas nav pievienotas. Uzlādējiet austiņas, pārbaudiet ierīces savienojuma iestatījumus. Pārliecinieties, ka austiņas ir norādītas kā audio izejas ierīce. Izslēdziet un atkal ieslēdziet austiņas.

Izkropļota skaņa. Samaziniet attālumu starp austiņām un ierīci. Noregulējiet skaņas skaļumu. Pārbaudiet, vai austiņu tuvumā nav citu bezvadu ierīču, kas rada traucējumus.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk**

GARANTIJAS NOTEIKUMI. Garantija ir 2 gadi no iegādes datuma, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms.**

Šeit ieklautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunāko informāciju un sīkāku informāciju par ierīci, pieslēgšanas procesu, sertifikātiem, garantiju un kvalitātes skatīt attiecīgajās uzstādīšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kas pieejamas vietnē **canyon.eu/drivers-and-manuals.**

Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Direktīva 2014/30/EU par elektromagnētisko savietojamību. Informācija par sertifikātiem ir pieejama vietnē **canyon.eu/certificates.**

Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +357-25-85-70-00, asbis.com

INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI

Šie simboli norāda, ka, utilizējot izstrādājumu, jāievēro noteikumi par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Saskaņā ar noteikumiem ierīce, tās baterijas un akumulatori, kā arī elektriskie un elektroniskie piederumi pēc to kalpošanas laika beigām jāizņēma atsevišķi. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi.

Lai atbrīvotos no ierīces un tās akumulatora, tie jānogādā tirdzniecības vietā vai vietējā pārstrādes centrā. Sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu, lai uzzinātu sīkāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi.

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

LIT: BELAIDĖS STEREOAUSINĖS

Modelis: CNS-TWS8B (juoda spalva); CNS-TWS8W (balta spalva)

Techninės charakteristikos

Bendrieji parametrai: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Perdavimo galia vienam kanalui: < 20 mW. BT signalo perdavimo atstumas (be kliūčių): iki 10 m. Žaidimo režimas: 50 ms delsa.

Įkrovimo dėklas: 59×49×26 mm. Akumuliatorius: ličio polimero, 3,7 V, 470 mAh, neišimamas; įkrovimo laikas: iki 2 val. Baterijos tarnavimo laikas: ≥ 300 ciklų.

Ausinės: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); įkrovimo laikas: iki 50 min. Garsiakalbiai: kanalų atskyrimas 85 dB ± 3 dB (esant 1 kHz); 3 mW; jautrumas: 98 dB; impedansas: 32 Ω. Draiveris: 13 mm. Įtaisytieji mikrofonai (2 × 2): visakrypčiai; −42 dB; 125 dB (maks., įvestis); 2 V; 100–10 000 Hz.

Grojimo laikas: iki 7,5 val. vienu ausinių įkrovimu (iš viso iki 32 val. papildomai įkraunant iš įkrovimo dėklo). Įkrovos laikymo laikotarpis budėjimo režimu: iki 180 dienų. Medžiaga: ausinės ir įkrovimo dėklas: ABS plastikas be užpurškiamos dangos; pagalvėlės: silikonas. Svoris: 40,7 g. Apsauga nuo drėgmės: nėra. Eksploatavimas: 0…45 °C temperatūra, ne daugiau kaip 60 % santykinės oro drėgmės (be kondensavimo).

Pakuotės turinys (A, B pav.): **1.** Ausinės. **2.** Įkrovimo dėklas. **3.** Trumpasis naudotojo vadovas. **4.** USB Type (C) – USB Type (A) kabelis (25 cm). **5.** Silikoninės pagalvėlės (dydžiai: S (×2), M (×2), L (×2)).

Išvaizda (B, C pav.): **6.** Garsiakalbis. **7.** Ausinių šviesos diodų indikatorius. **8.** Jutiklinis mygtukas. **9.** Mikrofonas. **10.** Ausinių įkrovimo kontaktai. **11.** Dėklo šviesos diodų indikatorius. **12.** USB Type (C) jungtis.

Naudojimo pradžia (D, E pav.)

Prieš pradedami naudoti įrenginį, įkraukite dėklą, prijungę jį prie maitinimo šaltinio naudodami pridedamą pakuotėje USB kabelį **(4)** (adapteris pakuotėje nepridedamas). Taip pat galima naudoti išorinį akumuliatorių arba asmeninį kompiuterį kaip maitinimo šaltinį. Dėklą įkraunant, šviesos diodų indikatorius **(11)** mirksi baltai, o pasibaigus įkrovimui, šviečia nuolat. Toliau įkraukite ausines, įdėjęs jas į įkrovimo dėklą. Įkrovimo metu ausinių šviesos diodų indikatoriai **(7)** šviečia raudonai, o dėklo šviesos diodų indikatorius **(11)** šviečia baltai 4 sek. Pasibaigus įkrovimui, visi šviesos diodai užgęsta.

Ausinių įjungimas (F, G pav.). Išimkite ausines iš dėklo: jos įsijungs automatiškai. Jei įsijungimas nejvyko, paspauskite ir 4 sek. palaikykite jutiklinį mygtuką **(8)**.

Ausinių susiejimas su įrenginiu (H pav.). Padėkite dėklą su ausinėmis ir įrenginį ne toliau kaip 90 cm atstumu vieną nuo kito. Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo. Ausinės įsijungs automatiškai ir pradės ryšio tarp ausinių procesą. Ryšys tarp ausinių bus nustatytas automatiškai ir nuskambės trumpas toninis signalas. Raudonai ir mėlynai mirksintys indikatoriai **(7)** rodo, kad ausinės yra paruoštos susiejimui su įrenginiu. Įjunkite BT įrenginyje, eikite į BT nustatymus ir pasirinkite „Canyon TWS8" ausines. Susiejimui sėkmingai pasibaigus, nuskambės toninis signalas.

Valdymas klausantis garso įrašų (I, J pav.). Įrenginyje takelį įrenginyje. Grojimas/pristabdymas: du kartus paspauskite bet kurios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**. Praleidimas: tris kartus paspauskite dešiniosios (ėjimas į kitą takelį) arba kairiosios (ėjimas į ankstesnį takelį) ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**.

Valdymas gaunamojo skambučio metu (I, J pav.). Ieinančio skambučio metu, du kartus paspauskite bet kurios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**, kad atsilieptumėte arba baigtumėte skambutį. Atmesti gaunamąjį skambutį: paspauskite ir 2 sekundes palaikykite bet kurios ausinės mygtuką **(8)**.

Balso padėjėjo pasiekimas (I pav.). Paspauskite ir 2 sek. palaikykite kairiosios ausinės jutiklinį mygtuką **(8).Žaidimo režimo įjungimas (J pav.).** Paspauskite ir 2 sek. palaikykite dešiniosios ausinės jutiklinį mygtuką **(8)**.

Ausinių susiejimo su įrenginiu nustatymas iš naujo

Išimkite ausines iš dėklo. Vienu metu paspauskite ir 4 sek. palaikykite abiejų ausinių jutiklinius mygtukus **(8)**, kad iš naujo nustatytumėte susiejimą su įrenginiu. Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą. Tada pakartokite ausinių su nauju įrenginiu susiejimo procesą **(H pav.)**.

Ausinių išjungimas (G pav.). Norėdami išjungti ausines, įdėkite jas į įkrovimo dėklą arba paspauskite ir iki 5 sek. palaikykite jutiklinį mygtuką **(8)**. Taip pat, nesant ryšiui su įrenginiu ilgiau nei 5 min., ausinės, neįdėtos į įkrovimo dėklą, išsijungs automatiškai.

SAUGOS TECHNIKOS INSTRUKCIJOS

DĖMESIO! Prieš naudodami ausines, nustatykite minimalų garsumo lygį. Tai padės išvengti klausos pažeidimo dėl staigaus maksimalaus lygio garso poveikio. Nenaudokite ausinių vairuodami. Saugokite jas nuo padidintos drėgmės, vandens ir dulkių patekimo, įkaitimo bei tiesioginių saulės spindulių. Nemeskite, neardykite ir nebandykite jos taisyti patys. Nešvarumus nuvalykite minkštu, sausu audiniu, nenaudodami ploviklių.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS. Ausinės neprisijungia. Įkraukite ausines, patikrinkite įrenginio ryšio nustatymus. Įsitikinkite, kad ausinės nurodytos kaip garso išvesties įrenginys. Išjunkite ir vėl įjunkite ausines.

Iškreiptas garsas. Sumažinkite atstumą tarp ausinių ir įrenginio. Sureguliuokite garsumą. Patikrinkite, ar netoli ausinių nėra kitų belaidžių įrenginių, sukeliančių trukdžius.

INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ

Šie simboliai reiškia, kad šalindami savo prietaisą turite laikytis elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) taisyklių. Pagal taisykles prietaisas, jo baterijos ir akumuliatoriai, taip pat elektriniai ir elektroniniai priedai, pasibaigus jų naudojimo laikui, turi būti šalinami atskirai. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norėdami išmesti prietaisą ir jo akumuliatorių, juos reikia grąžinti į pardavimo vietą arba nunešti į vietinį perdirbimo centrą. Išsamesnės informacijos apie šio įrenginio perdirbimą teiraukitės vietinėje buitinių atliekų tvarkymo tarnyboje.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

POL: BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY STEREO

Model: CNS-TWS8B (czarny); CNS-TWS8W (biały)

Specyfikacje

Parametry ogólne: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20-20 000 Hz. BT 5.3. Moc transmisji na kanał < 20 mW. Odległość transmisji sygnału BT (bez przeszkód) do 10 m. Tryb gry: opóźnienie 50 ms.

Etui ładujące: 59×49×26 mm. Bateria: Li-Polymer, 3,7 V, 470 mAh, niewymienny; czas ładowania do 2 godzin. Żywotność baterii ≥ 300 cykli.

Słuchawki: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); czas ładowania do 50 min. **Głośniki:** separacja kanałów 85 dB ± 3 dB (przy 1 kHz); czułość 98 dB; 3 mW; impedancja 32 omy. Kierowca: 13 mm. Wbudowane mikrofony (2 × 2): dookólne; -42 dB; 125 dB (maks. wejście); 2 V; 100-10 000 Hz. Czas odtwarzania: do 7,5 godziny na jednym ładowaniu słuchawek (łącznie do 32 godzin z etui ładującym). **Żywotność baterii w trybie czuwania**: do 180 dni. Materiał: słuchawki i etui ładujące - niepowlekany plastik ABS; poduszki nauszne - silikon. Waga: 40,7 g. Ochrona przed wilgocią: nie. Działanie: temperatura 0...45 °C, wilgotność względna maks. 60% (bez kondensacji).

Akcesoria (rys. A, B): 1. Słuchawki. **2.** Etui ładujące. **3.** Skrócona instrukcja obsługi. **4.** Kabel USB Type (C) - USB Type (A) (25 cm). **5.** Silikonowe poduszki na uszy (rozmiar: S (×2), M (×2), L (×2)).

Wygląd (rys. B, C): 6. Mówca. **7.** Wskaźnik LED słuchawki. **8.** Przycisk dotykowy. **9.** Mikrofon. **10.** Styki ładowania słuchawek. **11.** Wskaźnik LED obudowy. **12.** Złącze USB Type (C).

Pierwsze użycie (rys. D, E)

Przed użyciem należy naładować obudowę, podłączając ją za pomocą kabla USB **(4)** dołączonego do zestawu do źródła zasilania (adapter nie jest dołączony do zestawu). Można również użyć zewnętrznej baterii lub komputera jako źródła zasilania. Wskaźnik LED **(11)** miga na biało podczas ładowania obudowy i świeci światłem ciągłym po zakończeniu ładowania. Następnie naładuj słuchawki, umieszczając je w etui ładującym. Diody LED słuchawek **(7)** świecą na czerwono przez cały czas ładowania, a dioda LED etui **(11)** świeci na biało przez 4 sekundy. Po zakończeniu ładowania wszystkie diody LED wyłączą się.

Włączanie słuchawek (rys. F, G). Po wyjęciu słuchawek z etui włączą się one automatycznie. Jeśli się nie włączy, naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** przez 4 s.

Parowanie słuchawek z urządzeniem (rys. H). Umieść etui ze słuchawkami w odległości 90 cm od siebie. Wyjmij słuchawki z etui ładującego. Połączenie między słuchawkami zostanie nawiązane automatycznie i rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Migające czerwone i niebieskie diody **(7)** wskazują, że słuchawki są gotowe do sparowania z urządzeniem. Włącz urządzenie BT, przejdź do ustawień BT i wybierz słuchawki «Canyon TWS8». Jeśli parowanie się powiedzie, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Sterowanie podczas słuchania nagrań audio (rys. I, J). Wybierz utwór na urządzeniu. Odtwarzanie/pauza: naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(8)** dowolnej słuchawki. Pomijanie: naciśnij trzykrotnie przycisk dotykowy **(8)** na prawej (przejście do następnego utworu) lub lewej (przejście do poprzedniego utworu) słuchawce.

Sterowanie połączeniem przychodzącym (rys. I, J). W przypadku połączenia przychodzącego, aby odebrać lub zakończyć połączenie, naciśnij dwukrotnie przycisk dotykowy **(8)** na jednej ze słuchawek. Aby odrzucić połączenie przychodzące: naciśnij i przytrzymaj przycisk **(8)** jednej ze słuchawek przez 2 sekundy.

Połącz się z asystentem głosowym (rys. I). Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** lewej słuchawki przez 2 s.

Włączanie trybu gry (rys. J). Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** prawej słuchawki przez 2 s.

Zresetuj parowanie słuchawek z urządzeniem. Wyjmij słuchawki z etui. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski dotykowe **(8)** obu słuchawek przez 4 sekundy, aby zresetować parowanie z urządzeniem. Umieść słuchawki w etui ładującym. Następnie powtórz proces parowania słuchawek z nowym urządzeniem **(rys. H)**.

Wyłączanie słuchawek (rys. G). Aby wyłączyć słuchawki, włóż je do etui ładującego lub naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy **(8)** przez maksymalnie 5 sekund. Ponadto, jeśli nie będziesz podłączony do urządzenia przez ponad 5 minut, słuchawki poza etui ładującym wyłączą się automatycznie.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem słuchawek należy ustawić minimalny poziom głośności, co pomoże uniknąć uszkodzenia słuchu spowodowanego nagłą ekspozycją na dźwięk o maksymalnej głośności. Nie używaj słuchawek podczas jazdy. Chronić przed wysoką wilgotnością, wodą i kurzem, wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie upuszczaj, nie demontuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Zabrudzenia należy usuwać miękką, suchą ściereczką bez użycia detergentów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Słuchawki nie łączą się. Naładuj słuchawki, sprawdź ustawienia połączenia urządzenia. Upewnij się, że słuchawki są określone jako urządzenie wyjściowe audio. Wyłącz i ponownie włącz słuchawki.

Zniekształcony dźwięk. Zmniejsz odległość między słuchawkami a urządzeniem. Regulacja głośności dźwięku. Sprawdź, czy w pobliżu słuchawek nie znajdują się inne urządzenia bezprzewodowe powodujące zakłócenia.

Jeśli działania z powyższej listy nie przyczynią się do rozwiązania problemu, prosimy o kontakt z zespołem pomocy technicznej na stronie CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja wynosi 2 lata od daty zakupu, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia użytkownika. Aktualne informacje i szczegóły dotyczące urządzenia, procesu podłączania, certyfikatów, gwarancji i jakości można znaleźć w odpowiednich instrukcjach instalacji i obsługi dostępnych na stronie **canyon.eu/drivers-and-manuals**.

Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich odpowiednich właścicieli. Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej urządzeń. Informacje na temat certyfikatów są dostępne na stronie **canyon.eu/certificates.**

Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

INFORMACJE O UTYLIZACJI

Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z przepisami, urządzenie, jego baterie i akumulatory oraz akcesoria elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane oddzielnie po zakończeniu okresu użytkowania. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ byłoby to szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się urządzenia i jego baterii, należy zwrócić je do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego centrum recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

W przypadku jakichkolwiek pytań przed odesłaniem urządzenia do sklepu, prosimy o wysłanie wiadomości e-mail na adres **support@canyon.eu** lub skorzystanie z czatu na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

RON: CĂȘTI STEREO WIRELESS

Model: CNS-TWS8B (culoare neagră); CNS-TWS8W (culoare alba)

Specificații

Parametrii generali: DC 5 V, 400 mA, 2,0 W, 20–20 000 Hz. BT 5.3. Puterea de transmisie pe canal < 20 mW. Distanța de transmisie a semnalului BT (fără obstacole) de până la 10 m. Modul joc: întârziere de 50 ms.

Carcasă de încărcare: 59×49×26 mm. Baterie: litiu-polimer, 3,7 V, 470 mAh, inamovibilă; timp de încărcare de până la 2 h. Durata de viață a bateriei ≥ 300 de cicluri.

Căști: 36×20×17 mm; 80 mA; 40 mAh (×2); timp de încărcare de până la 50 min. Difuzoare: separarea canalelor 85 dB ± 3 dB (la 1 kHz); 3 mW; sensibilitate 98 dB; impedanță 32 Ohmi. Driver: 13 mm. Microfoane integrate (2 × 2): omnidirecționale; −42 dB; 125 dB (max. la intrare); 2 V; 100